



**CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI**  
**CONFIDENTIAL WHEN COMPLETED**

# 2010

**Formulaire  
d'inscription des  
bénévoles**

**Volunteer's  
application form**

Yes  No

Nom de famille / Last name

Prénom / First Name

Adresse / Address

Ville / City

Prov.

Code Postal /Postal Code

Courriel / Email

Téléphone / Phone

Portable / Cell

Nom en cas d'urgence / Emergency Contact

Téléphone d'urgence / Emergency Phone

DD/MM/YY / Naissance / Birthdate

Permis de conduire si nécessaire / Driver's License if needed

Premiers soins / First Aid

Langue / Language

Français  English  Bilingue  Other...

Inquiétudes médicales / Medical Concerns

Occupation

- Etudiant / Student  
 Retiré / Retired  
 Travailleur / Worker  
 Trav. autonome / Self Employed  
 Sans emploi / Unemployed  
 Other...

Expérience / Experience

Préférence / Preference

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Logistic       | <input type="checkbox"/> Door          | <input type="checkbox"/> Parking       |
| <input type="checkbox"/> Volunteer      | <input type="checkbox"/> Entertainment | <input type="checkbox"/> Toffee        |
| <input type="checkbox"/> Misc team      | <input type="checkbox"/> Mascot        | <input type="checkbox"/> Bar           |
| <input type="checkbox"/> Set Up         | <input type="checkbox"/> Snow          | <input type="checkbox"/> Kids Activity |
| <input type="checkbox"/> Messenger      | <input type="checkbox"/> Maintenance   | <input type="checkbox"/> Other...      |
| <input type="checkbox"/> AFN            | <input type="checkbox"/> Kitchen       |  |
| <input type="checkbox"/> Maple Products | <input type="checkbox"/> Food Service  |  |
| <input type="checkbox"/> Cashier Food   | <input type="checkbox"/> Security      |  |

Disponibilité / Availability

- FRI 12**  **TUE 16**  **SAT 20**  **WED 24**  
 **SAT 13**  **WED 17**  **SUN 21**  **OTHER...**  
 **SUN 14**  **THU 18**  **MON 22**  
 **MON 15**  **FRI 19**  **TUE 23**

Groupe / Group

Form  Printed  Signed  Filed

Carte

**VOIR AU VERSO / SEE OTHER SIDE**

**CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI**  
**CONFIDENTIAL WHEN COMPLETED**

**Engagement et consentement:**

Je, soussigné, consens à : Donner bénévolement mes services au Maple Sugar Festival du Sucre d'Érable 2010 sans être rémunéré(e), de faire de mon mieux les tâches qui me seront assignées ainsi que de suivre toutes les directives qui y seront attachées. Assister à toutes les séances de formations et à porter le ou les uniformes requis; ranger en lieu sécuritaire mes objets personnels, ex.: sac à dos, portefeuille, argent, lorsque je serai sur les sites du festival. Je conviens que le festival n'est nullement responsable d'aucune perte, vol ou dommage dont je pourrais être victime; à ne rien faire qui puisse compromettre ma sécurité ou celle des autres. Etre photographié ou filmé durant ma présence sur le site du festival et que ces images pourront être utilisées dans le cadre des programmes de promotion ou pédagogique du festival. Je consens à ce que vous m'administrerez les premiers soins et (ou) des traitements médicaux si je devais me blesser ou tomber malade pendant ma prestation de bénévole. Et je conviens, que vous pourrez mettre fin à mon poste de bénévole, si je ne me conforme pas aux modalités du présent engagement et/ou si je me rends coupable d'une inconduite grave qui pourraient nuire aux intérêts du festival.

**Renonciation:**

Certains postes de bénévole comportent des risques. Bien que L'ASSOCIATION DES FRANCOPHONES DE NANAIMO (AFN) s'efforce de réduire les risques au minimum, on ne peut jamais les éliminer complètement. En acceptant d'offrir mes services de bénévole au Maple Sugar Festival du Sucre d'Érable 2010 et à L'AFN, je, soussigné, renonce, en mon nom et au nom de mes héritiers, exécuteurs, administrateurs et ayant droits, à toute réclamation, revendication, poursuite en dommages-intérêts, action en justice ou droit d'action envers le Festival du Sucre d'Érable et L'AFN et je renonce le droit à toute réclamation que je pourrais avoir à déposer à l'avenir en raison ou en conséquence de toute perte ou de tout dommage corporel ou matériel qui pourrait découler de ma participation en tant que bénévole ou autre y compris, sans limitation, toute perte ou tout dommage corporel ou matériel résultant de la négligence des personnes à leur service, de leurs agents ou de leurs employés. Sans limiter la portée générale de ce qui précède, je renonce par ailleurs à tout recours que je pourrais avoir maintenant ou dans le futur, suite à toute décision du festival et de L'AFN.

Le ou la soussigné(e) reconnaît être âgé(e) de plus de 19 ans ou plus ou doit avoir la signature d'un parent ou d'un(e) gardien(ne) légal(e). Le ou la soussigné(e) reconnaît se porter volontaire pour agir en tant que bénévole pour le Maple Sugar Festival du Sucre d'Érable 2010, à/aux poste(s) désigné(s) par l'administration du festival.

**RELEASE:**

The undersigned acknowledges that all work performed for or during the Maple Sugar Festival du Sucre d'Érable 2010 in Nanaimo by volunteers shall be solely at his or her own risk and hereby releases and discharges the Association, its Board of Directors, owner(s), officers, agents, and employees from any liability, claims, demands, injury, damage or action whatsoever which may result from the participation, use of the services or facilities of the Festival or the premises where the same are located or any and all acts of the Association, its Board of Directors, owner(s), officers, agents, and employees.

The undersigned understands that the Association is not responsible for articles lost or stolen which are the property of the undersigned.

**RELEASE AND DISCLAIMER:**

Recognizing the inherent potential dangers in activities carried on at or under the auspices of the Maple Sugar Festival du Sucre d'Érable 2010 and assuming and accepting the risks thereof, and in consideration of being permitted to participate as a volunteer at the Maple Sugar Festival du Sucre d'Érable 2010, I do hereby on behalf of myself, my heirs, executors and administrators, waive, release from and disclaim any and all rights, actions, demands and claims of any kind that I have, or at any time hereafter may have, against the Association, its Board of Directors, Owner(s), Officers, Agents, and Employers with respect to the use of any of the facilities of the Maple Sugar Festival du Sucre d'Érable 2010 or involvement in any activity sponsored, offered by or carried on at the Maple Sugar Festival du Sucre d'Érable 2010, arising by any means or law including, without limiting the generality of the foregoing: (A) negligence of any kind; and (B) liability arising pursuant to the Occupier's Liability Act and Amendments thereto.

The undersigned understands that the association is not responsible for articles lost or stolen which are the property of the undersigned. The undersigned is 19 years of age or older or will have his or her parents or legal guardian sign below. The undersigned, have agreed to volunteer for the Maple Sugar Festival 2010, in the position(s) set forth by the festival organization.

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Témoin / Witness: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

**Signature d'un parent ou gardien(ne) légal(e) / Parent or legal guardian:**

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Nom / Name: \_\_\_\_\_ Adresse / Address: \_\_\_\_\_

Ville / City: \_\_\_\_\_ C P / P C: \_\_\_\_\_ Téléphone # / Phone #: \_\_\_\_\_

**Avis de confidentialité:** Ce formulaire, une fois rempli, est protégé par le secret professionnel et est à l'usage exclusif de l'administration du Maple Sugar Festival du Sucre d'Érable. Toute autre personne est par la présente avisée qu'il lui est strictement interdit de le diffuser, le distribuer ou le reproduire.

**CONFIDENTIALITY NOTICE:** Once completed this form is protected under professional secrecy and is to be used exclusively by the administration of the Maple Sugar Festival du Sucre d'Érable. All others are advised that it is strictly forbidden to distribute, reproduce or broadcast any information provided on this form.